



譯 華靖曹      著 科琴左·M·聯蘇

# 寧列寧故事

★ 行 印 店 分 具 察 普 店 書 華 新 ★

# 列寧故事

蘇聯·M·左琴科著

曹靖華譯

書店晉察冀分店翻印

一九四六年一月

# 列寧故事

---

|    |    |    |     |    |    |
|----|----|----|-----|----|----|
| 著者 | 譯者 | 印行 | 總經售 | 分售 | 定價 |
|----|----|----|-----|----|----|

蘇聯·M·左琴科

曹靖華

張家口市解放大街  
新華書店  
晉察冀分店

張家口市解放大街  
新華書店  
晉察冀分店

邊區各地新華書店支店  
總分銷處及各大書局

每冊一百三十元

---

一九四六年一月出版

## 目 錄

|                  |    |
|------------------|----|
| 玻璃水瓶·····        | 五  |
| 列寧是怎樣學習的·····    | 五  |
| 有時可以吃蠟水壺的·····   | 九  |
| 列寧怎樣成烟的·····     | 一二 |
| 在監獄裡·····        | 一四 |
| 列寧妙計却憲兵·····     | 一七 |
| 列寧給一個小孩子買玩具····· | 二一 |
| 一九一七年八月·····     | 二五 |
| 列寧與衛兵·····       | 三〇 |
| 列寧同一位老太太談話·····  | 三三 |
| 列寧被刺·····        | 三八 |

|            |    |
|------------|----|
| 錯誤·····    | 四一 |
| 送魚·····    | 四五 |
| 列寧與劈柴····· | 四九 |
| 在理髮室裡····· | 五二 |
| 蜜蜂·····    | 五六 |
| 列寧和爐匠····· | 六〇 |
| 打獵·····    | 六一 |
| 後記·····    | 六九 |

---

這些兒童故事，是根據以下材料寫的：E·亞洛斯脫夫斯基的『列寧傳』，克魯普斯加亞的『回憶列寧』，A·烏里亞諾瓦——葉利查洛瓦的『回憶伊里奇』，A·烏里亞諾瓦的『工人們關於列寧的故事』，『伊里奇的幼年及小學時代』，工人及老布爾雪維克們的回憶——『蘇聯民間創作』。

---

——作者原註

## 玻璃水瓶

列寧在八歲的時候，發生了一件小小的故事，這故事後來過了好多年以後，他的姐姐安娜·伊里尼卡才說出來的。

安娜·伊里尼卡說她的弟弟是一個很淘氣的人。可是同時他又是一個很誠實的小孩。他從來沒有扯過謊，向來對自己的淘氣都承認的。

可是有一次，他發生了一件這樣的事情：

小沃洛甲（註）同自己的父親和姐姐們到加桑去了。

他的姑母安尼是住在加桑的。他們到這家裡去了。

姑母安尼也有孩子的——列寧的表兄弟和表姊妹們。

這會面是很有趣的。孩子們多多的淘氣着，跑着，玩着各種各樣的遊戲。

有一次淘氣開了，把小桌子上放的玻璃水瓶都弄摔到地下了。

這是他們的一種快活的遊戲，他們都互相趕着。小沃洛甲在房間裡跑着，碰到這張小桌上。小桌子搖晃了一下，好看的玻璃水瓶就落到地下，打得粉碎了。

孩子們甚至都沒有看見誰把玻璃水瓶打碎了，都在跑着，都在房間裡飛跑着。

當玻璃水瓶一打碎了的時候，孩子們才稍微安生了一點。

門忽然開了，姑母安尼進到房間裡了。她聽見了響聲和喧鬧，所以來看看發生什麼事情了。

姑母安尼一看見了地下打碎了的玻璃水瓶。就問道：

「孩子們，你們誰把玻璃水瓶打碎了！」

於是一切孩子們都說道：「這不是我打的。」小沃洛甲也說：「這不是我打的。」

註：小沃洛甲即烏拉基米爾之愛稱，如中國之乳名，即列寧。

他說這話說得低的幾乎都聽不見了。

他沒有說實話，因為才上來他害怕了。無論如何，總是別人的家，別人的房子，不大熟識的姑母。而且他是其中最小的一个孩子。於是他的舌頭就沒轉過彎來說：『這是我打碎的。』

那時姑母安尼就說：

『這麼一來，是玻璃水瓶自己打碎了。大概是它在桌子上站得厭煩了——所以才倒下來吧。』

孩子們都笑起來說：

『大概它想同我們一起跑一跑呢，所以它才從小桌上跳到地下了。可是它這小可憐虫，它忘了它是玻璃做的，於是就打碎了。』

孩子們又都笑起來了。只有小沃洛甲一個人沒有笑。他出去到了另一個房間裡，坐到窗子跟前。好久的在那兒坐着，想着什麼東西。到晚上的時候，他才又同小孩子們一起淘氣起來。

過了兩個月了。又住到自己的信畢爾斯克城裡了。

有一天晚上，當孩子們都睡了的時候，母親走到小沃洛甲的小床跟前，看見孩子不知爲什麼在傷心的哭着。

母親問道：

「你哭什麼呢？」

小孩子就哭着說：

「媽媽，當我們在加桑的時候，我哄了安尼姑母。我說這不是我把玻璃水瓶打碎了，可是這是我把玻璃水瓶打碎了。」

媽媽安慰起孩子來。她說：

「唔，這不要緊！別哭吧！我給安尼姑母寫信去。她大概會寬恕你的。」

小孩子哭着說：

「你一準給安尼姑母寫信吧！就說這是我打碎的。」

媽媽又把他安慰了一番。那時小孩子就安心了，睡着了。

母親把自己的小兒子親了一下，把被子給蓋了蓋，想着：「這是多麼驚人的——一個小孩子——他兩個月來記着這一件事情的，兩個月來傷心着他偶然說了慌話！可是現在，

當他承認了的時候，他心裡就輕鬆了。他甚至帶着微笑睡着了。」

第二天，媽媽給安尼姑母寫了一封信。安尼姑母很快的就回信說，她對於自己可愛的姪兒連一點氣都沒有，而且重等着他到她家作客呢。

## 列寧是怎樣學習的

列寧學習得不錯，甚而可說是非常的好。他在中學畢業時，得到了一個金獎章。在大學裡，他大概也學習得很不錯。不過，可惜學校當局從大學裡把他開除了，因為他是一個革命者，這是學校當局所不能容忍的。沙皇也不許革命者學習的。

總之，是不許列寧在大學讀書的。

第二個人要處到列寧的地位，那就不會受高等教育了。可是列寧却不願意這樣的。他對母親說：

『我一定要大學畢業的。』

時光已經過去了。被開除以後，兩年過去了。

於是列寧給部長上了申請書，他請求允許他把大學的一切試驗都一下子考完。

部長吃驚起來，想道：

「他怎麼能把一切試驗都一下子考完呢？因為他沒有在大學讀書啊！好吧，我允許他吧，不過他反正是考不下的。」

列寧一得到部長的允許，就加緊的用起功來。

他整天坐着讀書；讀，寫，研究語言，翻譯等等。

夏天的時候，他在花園裡，在稠密的林間夾道上，設了一個研究室。他在那裡把一張桌子和一條板凳栽倒地下。每天早上他去到那兒。孤孤的一個人在那兒用功用到吃中午飯的時候。

休息和洗澡之後，他又到那兒去了。又用三小時或四小時的功。

晚上，在散步和洗澡以後，家人們都又看見他在看書的。

家人們都吃驚起來，他怎麼能用這麼多的功呢，甚至都替他的健康擔心起來了。

可是列寧對他們說：

「如果人能適當的休息，他就可以格外學習和工作。」

也的確的，列寧適當的休息了。他作了一小時工。然後就去體操。後來再用一小時或兩小時功，這以後，就跑到河裡洗澡去了。

後來，休息一下，或者在樹林裡散一散步，就回到書跟前，又用起功來。他需自己的夏季研究室裡。在距小桌子不遠的地方，他給自己預備了一具盤槓子。他不斷的在那上邊練習着。

在好的天氣裡，他每日去洗兩次或三次澡。他游泳得好極了。他游泳游得使一切人都驚訝起來了。

他有一位朋友，回憶到過去就說，在瑞士有一個很可怕的湖，那兒常常淹死人。這湖水非常深。那兒有寒流，有深淵和漩渦。可是列寧一點也不怕的在這湖裡游泳過。

他這位朋友有一次說，應當小心，這兒淹死人的。

『你說淹死人嗎？』列寧問道。『不要緊，我們淹不死呢！』

於是他在這裡游泳游的遠得幾乎都望不見他了。

這麼一來，因為游泳和體育，因為適當的休息，列寧會很多的用功，會一下子把大學裡的功課都預備完的。

差不多兩年的光景，他都是這樣加緊用功的。於是別人在大學四年所學的功課，他在這期間統統都學完了。

他把一切都考試完了，得到一等的畢業證書。

於是一切教授們都對他說：

『這是很驚人的。你沒有在大學讀書，也沒有聽過我們的課！你怎麼能這樣好的準備呢？大概有人幫助你了嗎？』

列寧說：

『沒有人，我一個人學習的。』

那時教授們更驚訝起來了，部長也驚訝得張着兩手。

可是教授們和部長不曉得列寧除了巨大的智慧和卓越的才幹以外，還有巨大的工作能力呢。而他的這種工作能力，全在乎體育和適當的休息。

就因為這樣列寧才優秀的完結了自己的學習。

## 有時可以吃墨水壺的

列寧在沙皇的監獄裡，整整坐了十四個月。

他坐在一間半明半暗的小小的草房裡。鐵床，桌子和方凳——這是那兒所有的東西。

別人要處在列寧的地位，一定整天在這獄室裡哭泣着和痛苦着。可是列寧不是這樣的人。

就是在這獄室裡，他也是整天工作的。

他早晨操過體操，然後就著作起來。他在這兒寫了一部革命的非黨派的書：『俄國資本主義的發展。』

可是在獄裡寫東西是犯禁的。那兒什麼也不給的：

水——什麼也不給。紙也不給。隨你怎麼辦吧。

那兒只允許看書。家人有權給被捕的人送書。

這本鐵筆，沒有墨水。

於是列寧就在這些書裏寫起來了。可是寫得有東西的。因為在監獄裡，在書籍未還給人

現在書裡寫一個字的話，就要把這本書毀了。

可是革命者們曉得用牛奶寫的。

如果用牛奶在紙上寫，那絕對什麼也發現不出來的。

要讀這所寫的東西，就把這紙在燈上或燭上一烤——那時牛奶就開始發黑起來，在紙上現出茶色的字母，所寫的一切都可以讀了。

列寧就是這樣著作的——在書的天地的空白上和字行間寫的。他的家人曉得這件事的。當把書拿回來的時候，就把每一頁放到燈上烤着，讀着，謄寫着。

列寧就這樣在獄裡寫了一部書。

對這樣的工作是要非常小心的。如果監裡的看守聽見他這樣寫的話——那時對他一定不好的。那時不把他當病人看待的，牛奶也要對他停發了。而且要想法狠狠的懲戒他呢。

可是看守往獄裡去的非常勤。或者由門上的小窗子望着犯人在作些什麼。

裡的人，誰也猜不到這書裡  
書都要檢查的。如果發

那時列寧就想出了這樣一件東西。他用麵包作了一個小墨水壺，往那裡倒上牛奶，把我來的小鋼筆在那裡一浸，就這樣的寫起來了。

有一次，看守由門上的小窗子一望，就看見了一件奇怪的現象：列寧在寫字的。

看守趕快把門一開，走進房裡就說：

『你落到我手裡了！我覺得你此刻在寫東西的。』

列寧拿起自己的墨水壺，鎮靜的把它放到嘴裡。就嚼起它來。

看守說：

『你幹嗎呢？你吃墨水壺的嗎！』

列寧說：

『你大概眼瞎了吧？這不是墨水壺，是麵包。我在吃它呢。』

看守一聽——的確是麵包。想到：『大概我的視覺壞了。我覺得他是在吃墨水壺的。』

看守這樣想着，就出來了。可是列寧卻用麵包作了另一個墨水壺，往裡邊倒上牛奶，又寫起來了。

## 列寧怎樣戒煙的

當列寧十七歲的時候

那時他已經是大學生

如果這是十一二歲、

讓他們吸吧——他們、

列寧的同志，大

着，談論着，而他們、

因此，列寧也吸

當然，吸煙對於健康是有害的。因為這，人才咳嗽，飲食減少，發瘦和害病。不

過那些已經上癮的人們——這是不容易戒除的。

可是，列寧的母親是一位醫生的女兒。她懂得吸煙是有害的。她很傷心她的心愛的兒子吸上癮了。

這並沒有什麼稀奇。

話——這是怕人的。而大學生吸煙的却很多。吸就

。

常常到他那裡來。幾乎都是吸煙的。有時在房間裡，爭辯  
 頭似的在吸着煙。

。